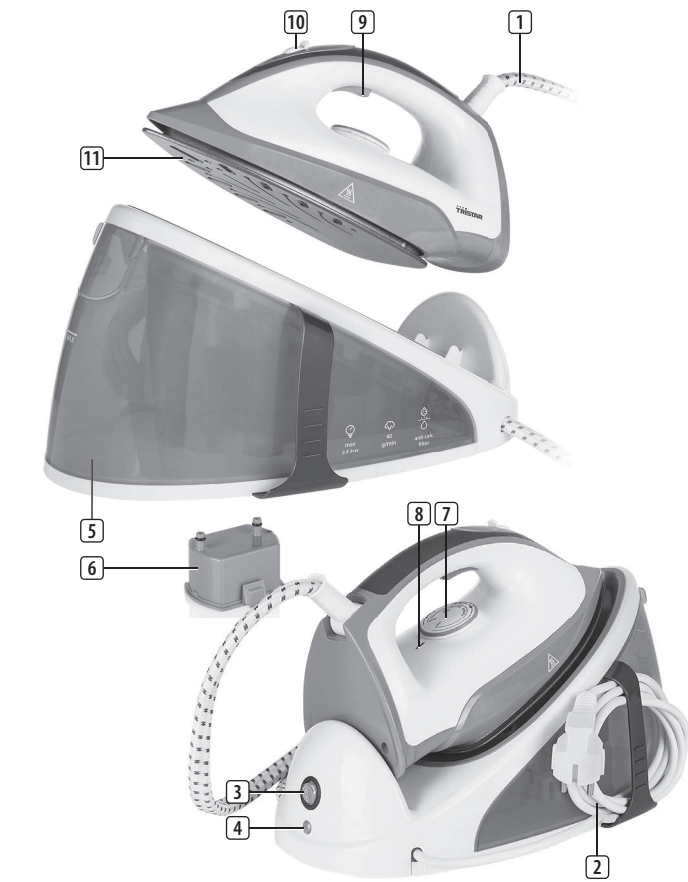


- EN | Instruktsaanwizing
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie



ST-8917

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOČASTI



[WEEE LOGO]




## EN Instruction manual

### SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- Do not left the iron unattended while it is connected to the mains supply.
- Do not open the waterreservoir during use.
- Do not use the iron when it's dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- Make sure the iron will be used and rest on a stable surface.
- Remove the plug from the socket before the water reservoir will be filled with water.

-  Surface are liable to get hot during use.
- Only use the iron together with the provided stand.
- When you place the iron on its stand, make sure the surface where the stand is places is stable

### PARTS DESCRIPTION

1. Steam cable
2. Power cord with plug
3. Power light
4. Water tank empty indicator
5. Base
6. Anti-lime filter
7. Thermostat knob
8. Heating light
9. Steam burst button
10. Continuous steam button
11. Soleplate

### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Place your steam generator on a stable, horizontal heat-resistant surface.
- Never use the steam generator when water tank is empty, refill it before use it again.
- Always make sure the continuous steam button is in the off position before you will turn on the appliance. Only use the steam functions when the appliance is preheated otherwise the water will not evaporate and the appliance will leak water.

### USE

#### Fill the water tank

- Before filling the water tank, check if the steam generator is cooled down, if the power cable is unplugged and if the temperature knob is on its minimum position.
- Note: use a funnel to fill the boiler.
- Please read carefully our advices in chapter "type of water to use" concerning the water to use with your steam generator.
- Open the water tank, now you will be able to fill the water tank.

#### Select the temperature

- Place the iron on its base.
- Select the desired temperature by using the thermostat knob, check the ironing symbols on your clothes in order to adapt the ironing temperature.

#### Steam ironing

- Note: For the first use, use the iron on an old piece of fabric to ensure the soleplate and water tank are completely clean.
- Fill the boiler and set the thermostat to at least the steam mark or higher. (Do not steam on a lower temperature as the water will not evaporate and will leak from the iron.)
- Plug the power cable into the wall outlet.
- Wait until the red indicator light goes out.

- For short steam bursts press the steam burst button, the machine will not steam continuous but emits bursts of steam.
- For continuous steaming you can use the continuous steam button.
- Note: The first time the steam generator is used, there may be some smoke and smell, this is not harmful. They will not affect the performance and will disappear rapidly.

#### After use

- Put the temperature knob on minimum position.
- Unplug the power cable.
- Wait until the steam generator and the soleplate are cooled down completely.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

- Note: Before any maintenance or cleaning operations, please turn the temperature knob on minimum position, unplug your steam generator from the power socket and allow it to cool down completely.
- Empty the boiler above a sink and rinse it a few times with clear water.
- **Anti-lime filter**
  - Depending on the frequency of use, the anti-lime filter needs to be replaced within 4 - 6 months. These filters are available on our service website.
- **Steam generator cleaning**
  - Clean the soleplate with a vinegar-water solution.
  - Clean the base and iron with a damp cloth and dry it completely before storage.
  - To not damage the soleplate, we advise you never put the soleplate on a metal surface.
  - Clean your steam generator after every 10 times of use.

#### TIPS AND TRICKS


- Type of water to use
  - You can use normal tap water to fill the tank. Therefore, especially if your tap water is very hard, we advise you to mix it with distilled water or use distilled water only.
  - We advise you to empty the water tank after use in order prevent limestone inside the water tank.
  - Do not add anything to the contents of the boiler and do not use water from clothes dryers, scented or softened water, water from refrigerators, batteries, air conditioners and rain water. These contain organic waste or mineral elements that become concentrated when heated and cause spitting, brown staining or premature wear to the steam generator. Use of these types of water will negate the guarantee provided with the product.

#### GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

#### ENVIRONMENT



-  This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

#### Support


You can find all available information and spare parts at [service.tristar.eu!](http://service.tristar.eu)

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze onder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het apparaat en het snoer als het op het elektriciteitsnet is aangesloten of tijdens het afkoelen buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Laat het strijkijzer nooit onbeheerd achter wanneer het aangesloten is op het stroomnet.
- Open het waterreservoir niet tijdens het gebruik.

- Gebruik het strijkijzer niet wanneer het gevallen is, zichtbare schade heeft of wanneer het lekt.
- Zorg er voor dat het strijkijzer op een stabiel oppervlak rust en gebruikt wordt.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het reservoir met water vult.

-  Het oppervlak kan heet worden tijdens gebruik.
- Gebruik het strijkijzer alleen met de meegeleverde standaard
- Wanneer u het strijkijzer op de standaard gebruikt, zorg ervoor dat deze op een stabiel ondergrond staat

#### ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Stoomkabel
2. Netsnoer met stekker
3. Voedinglampje
4. Indicator voor waterreservoir leeg
5. Voet
6. Antikalkfilter
7. Thermostaatknop
8. Opwarmindicatielampje
9. Stoomstootknop
10. Constant stoomknop
11. Strijkzool

#### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Sluit het netsnoer aan op het stopcontact. (Let op: Zorg er voor het aansluiten van het apparaat voor dat het op het apparaat aangegeven voltage overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Voltage: 220V-240V 50/60Hz)
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke en hittebestendige ondergrond.
- Gebruik de stoomknop niet wanneer de water tank leeg is.
- Zorg ervoor dat de knop voor constant stoom altijd op uit staat voordat u het apparaat inschakelt. Gebruik de stoomfuncties alleen als het apparaat is voorverwarmd. Anders kan het water niet verdampen en gaat het apparaat water lekken.

#### GEBRUIK

##### Het waterreservoir vullen

- Controleer of apparaat is afgekoeld, de stekker uit het stopcontact is en of de temperatuur schakelaar op de minimale positie staat ingesteld voordat u de watertank vult.
- Let op: gebruik een trechter voor het vullen van de watertank.
- Lees aandachtig de adviezen in het hoofdstuk "type water te gebruiken" voor het te gebruiken water.
- Open het waterreservoir. U kunt nu het waterreservoir vullen.

##### Selecteer de temperatuur

- Plaats het strijkijzer op de basis.
- Selecteer de gewenste temperatuur met behulp van de thermostaatknop, controleer de strijkvoorschriften in uw kleding om zo de juiste temperatuur te selecteren.

#### Stoomstrijken

- Opmerking: Gebruik het strijkijzer voor de eerste keer op een oud stuk stof om er zeker van te zijn dat zoolplaat en de tank volledig schoon zijn.
- Vul het reservoir en zet de thermostaat minimaal op de stoommarkering of hoger (stoom niet op een lagere temperatuur, want dan zal het water niet verdampen en uit het strijkijzer lekken).
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Wacht tot het rode indicatielampje uit gaat.
- Druk voor korte stoomstoten op de stoomstootknop. Het apparaat zal niet constant stomen, maar stoomstoten geven.
- Voor constant stomen kunt u de constant stoomknop gebruiken.
- Opmerking: Bij het eerste gebruik kunnen geurtjes en rook ontstaan. Dit is normaal, en niet schadelijk voor uw gezondheid. Dit zal ook geen effect hebben op het functioneren van het apparaat en zal zo verdwenen zijn.

#### Na gebruik

- Draai de thermostaatknop naar de minimum temperatuur.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Wacht tot het apparaat en de zoolplaat volledig zijn afgekoeld.

#### REINIGING EN ONDERHOUD

- Opmerking: Draai de thermostaatknop naar de minimum temperatuur, zet het apparaat uit met de aan/uit schakelaar, haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat en de zoolplaat volledig zijn afgekoeld voor u begint met het onderhoud.
- Leeg de boiler boven een wasbak en spoel deze een paar keer met schoon water.
- **Antikalkfilter**
  - Afhankelijk van de gebruiksfrequentie moet het antikalkfilter binnen 4 - 6 maanden worden vervangen. Deze filters zijn via onze servicewebsite verkrijgbaar.
- **De stoomgenerator reinigen**
  - Reinig de zool met een zijnwater oplossing gebruik geen chemische oplossingen.
  - Maak de behuizing van het apparaat schoon met een vochtige doek, zorg ervoor dat het apparaat volledig droog is voordat u het opbergt.
  - Let op dat u zoolplaat nooit beschadigt, zorg ervoor dat de zoolplaat nooit met metalen of scherpe voorwerpen in aanraking komt.
  - Zorg dat u het apparaat minstens na 10 keer gebruik reinigt.

#### TIPS EN TRUCS

- U kunt normaal kraanwater gebruiken om de tank te vullen. Als uw kraanwater hard is adviseren wij u om het kraanwater aan te mengen met gedestilleerd water, ook kunt u puur gedestilleerd water gebruiken. Wij adviseren u om na gebruik de watertank leeg te maken om zo kalk aanslag te voorkomen. Voeg niets toe aan de inhoud van de watertank, gebruik geen water van drogers, gearfumeerd of onthard water, water van koelkasten, accu's, airconditioners en regenwater. Deze bevatten organisch afval of minerale elementen welke ingedikt kunnen worden wat kan leiden tot verstopping, bruine vlekken of voortijdige slijtage van het apparaat. Gevolgen van het gebruik van deze soorten water zullen niet gedekt worden door de garantie.

#### GARANTIE

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) te worden overlegd met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

#### MILIEU



- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzameelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzameelpunt.

#### Support


U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [service.tristar.eu!](http://service.tristar.eu)

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide .
- Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou qu'il refroidit.
- Ne laissez pas le fer sans surveillance lorsqu'il est branché au secteur.
- N'ouvrez pas le réservoir d'eau pendant l'utilisation.
- N'utilisez pas le fer s'il est tombé, s'il présente des signes évidents de dommages ou s'il fuit.
- Assurez-vous que le fer est utilisé sur une surface stable.
- Débranchez la fiche de la prise avant de remplir le réservoir d'eau.



-  La surface peut devenir chaude à l'usage.
- Utilisez uniquement le fer avec le support inclus.
- Lorsque vous placez le fer sur son support, assurez-vous que la surface sur laquelle le support est posé est stable

#### DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Cordon de vapeur
2. Cordon d'alimentation avec fiche
3. Témoin d'alimentation
4. Témoin de réservoir d'eau vide
5. Base
6. Filtre anticalcaire
7. Molette de thermostat
8. Témoin de chauffage
9. Bouton de coup de vapeur
10. Bouton de vapeur continue
11. Semelle

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Branchez le cordon d'alimentation à la prise. (Remarque : Veillez à ce que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à celle du secteur local avant de connecter l'appareil. Tension 220V-240V 50/60Hz)
- Posez votre centrale vapeur sur une surface stable, horizontale et résistante à la chaleur.
- N'utilisez jamais la centrale vapeur si le réservoir d'eau est vide, remplacez-la avant de l'utiliser à nouveau.
- Assurez-vous toujours que le bouton de vapeur continue est en position d'arrêt avant d'allumer l'appareil. Utilisez les fonctions de vapeur uniquement après le préchauffage de l'appareil. Sinon, l'eau ne s'évapore pas et fuit de l'appareil.

#### UTILISATION

##### Remplissage du réservoir d'eau

- Avant de remplir le réservoir d'eau, veillez à ce que la centrale vapeur soit refroidie, que le cordon d'alimentation soit débranché et que le sélecteur de température soit sur sa position minimum.
- NB : Utilisez un entonnoir pour remplir la chaudière.
- Veuillez lire attentivement nos conseils dans la section "type d'eau à utiliser" concernant l'eau à utiliser pour votre centrale vapeur.
- Ouvrez le réservoir d'eau. Vous pouvez alors remplir le réservoir d'eau.

##### Sélectionnez la température

- Posez le fer sur son repose-fer.
- Sélectionnez la température souhaitée en utilisant le bouton du thermostat, vérifiez les symboles de repassage de vos vêtements afin de régler la température de repassage.

##### Repassage à la vapeur

- Remarque : Lors de la première utilisation, utilisez le fer sur un vieux échantillon de tissu pour assurer que la semelle et le réservoir d'eau soient totalement propres.
- Remplissez la bouilloire et réglez le thermostat jusqu'à la marque de vapeur, au moins, ou plus haut. (Ne vaporisez pas à une température inférieure car l'eau ne s'évapore pas mais va fuir du fer.)
- Branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale.
- Attendez que le témoin rouge s'éteigne.
- Pour des coups de vapeur brefs, appuyez sur le bouton de coup de vapeur. La machine ne produit pas de la vapeur en continu mais par impulsions.
- Pour de la vapeur en continu, utilisez le bouton de vapeur continue.
- Remarque : Lors de la première utilisation de la centrale vapeur, de la fumée et une odeur peuvent émaner, ceci n'est pas dangereux. Elles n'affecteront pas la performance et disparaîtront rapidement.

##### Après utilisation

- Mettez le sélecteur de température sur la position minimum.
- Débranchez le cordon d'alimentation.
- Attendez que la centrale vapeur et la semelle soient complètement refroidies.

##### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Remarque : Avant toute opération d'entretien ou de nettoyage, veuillez tourner le sélecteur de température sur la position minimum, débranchez votre centrale vapeur de la prise de secteur et laissez la refroidir complètement.
- Videz la bouilloire au-dessus de l'évier et rincez-la plusieurs fois à l'eau tiède.
- **Filtre anticalcaire**
  - Selon la fréquence d'usage, le filtre anticalcaire est à remplacer dans les 4 à 6 mois. Ces filtres sont proposés sur notre site Web d'entretien.
- **Nettoyage de la centrale vapeur**
  - Nettoyez la semelle avec une solution d'eau et de vinaigre.
  - Nettoyez le repose-fer et le fer avec un chiffon humide et séchez-les entièrement avant de les ranger.
  - Afin de ne pas abîmer la semelle, il est aussi conseillé de ne jamais mettre la semelle sur une surface métallique.
  - Nettoyez votre centrale vapeur après chaque dizaine d'utilisations.

##### CONSEILS ET ASTUCES


- Type d'eau à utiliser
  - Il est possible d'utiliser de l'eau du robinet pour remplir le réservoir. Par conséquent, en particulier si votre eau courante est très dure, nous vous recommandons de la mélanger avec de l'eau distillée ou de l'utiliser que de l'eau distillée.
  - Nous vous conseillons de vider le réservoir d'eau après l'utilisation afin d'éviter du tartre à l'intérieur du réservoir d'eau.
  - Ne rien ajouter aux contenus de la chaudière et n'utilisez pas d'eau issue d'essoreuses, d'eau aromatisée ou adoucie, d'eau des réfrigérateurs, des piles, des climatisations et de l'eau de pluie. Elles contiennent des déchets organiques ou des éléments minéraux pouvant se concentrer lorsque chauffés et provoquent des crachements, des tâches brunes ou l'usure prématurée de la centrale vapeur. L'utilisation de ces types d'eau rendra la garantie fournie avec le produit, caduque.

##### GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

##### ENVIRONNEMENT



-  Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

##### Support

Vous pouvez trouver toutes les informations et pièces de rechange sur [service.tristar.eu](http://service.tristar.eu) !

## DE Bedienungsanleitung

### SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet

werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, si sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

• Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.

• Halten Sie das Gerät und sein Kabel von Kindern unter 8 Jahren fern, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.


• Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, wenn es mit der Stromversorgung verbunden ist.

• Öffnen Sie den Wasserbehälter nicht während des Betriebs.

• Verwenden Sie das Bügeleisen nicht, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder wenn es ausläuft.

• Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche verwendet und aufbewahrt werden.

• Ziehen Sie den Netzstecker bevor der Wasserbehälter mit Wasser aufgefüllt wird.

-  Die Oberfläche kann beim Gebrauch heiß werden.

• Das Bügeleisen nur mit dem mitgelieferten Ständer verwenden.

• Wenn Sie das Bügeleisen auf den Ständer stellen, stellen Sie sicher, dass die Fläche, auf der der Ständer steht, stabil ist.

<b>TEILEBESCHREIBUNG</b>
1. Dampfkabel
2. Netzkabel mit Stecker
3. Betriebsanzeigelampe
4. Anzeige, Wassertank leer
5. Basis
6. Anti-Kalk-Filter
7. Thermostatknopf
8. Aufheizlampe
9. Dampfstoß-Taste
10. Taste für kontinuierlichen Dampf
11. Sohlenplatte

**VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH**

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Spannung: 220V-240V 50/60Hz)
- Stellen Sie den Dampfgenerator auf eine stabile, horizontale und hitzebeständige Unterlage.
- Verwenden Sie niemals den Dampfgenerator, wenn der Wassertank leer ist. Befüllen Sie ihn, bevor Sie ihn wieder verwenden.
- Vergewissern Sie sich immer, dass die Taste für kontinuierlichen Dampf auf „Aus“ steht, bevor Sie das Gerät einschalten. Verwenden Sie nur die Dampffunktionen nur, wenn das Gerät vorgewärmt wird, da sonst das Wasser nicht verdunstet und aus dem Gerät herausfließt.

<b>GEBRAUCH</b>
-----------------

**Füllen Sie den Wassertank**

- Prüfen Sie vor dem Befüllen des Wassertanks, ob der Dampfgenerator abgekühlt ist, ob das Netzkabel (Abb. 2) gezogen ist und ob der Temperaturregler auf der Minimum-Position ist.
- Hinweis: Verwenden Sie einen Trichter, um den Kessel zu füllen.
- Bitte lesen Sie unsere Hinweise im Kapitel "zu verwendende Wasserart" über das mit dem Dampfgenerator zu benutzende Wasser.
- Öffnen Sie den Wassertank; nun können Sie den Wassertank füllen.

**Wahl der Temperatur**

- Stellen Sie das Bügeleisen auf seine Basis.
- Wählen Sie die gewünschte Temperatur mit dem Temperaturregler, überprüfen Sie die Bügelsymbole auf Ihrer Kleidung, um die Bügeltemperatur anzupassen.

- Dampfpföbgen**
- Hinweis: Für den ersten Einsatz, verwenden Sie das Bügeleisen auf einem alten Stück Stoff, um sicherzustellen, dass die Sohle und die Wassertanks absolut sauber sind.
- Füllen Sie den Boiler und stellen Sie das Thermostat auf mindestens die Dampfmarkierung oder höher ein. (Dämpfen Sie nicht bei einer niedrigeren Temperatur, weil das Wasser dann nicht verdampfen wird, sondern aus dem Bügeleisen herausläuft.)
- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
- Warten Sie, bis die rote Anzeigelampe erlischt.
- Für einen kurzen Dampfstoß drücken Sie die Dampfstoß-Taste; die Maschine gibt anstelle von kontinuierlichem Dampf einen Dampfstoß ab.
- Für kontinuierlichen Dampfaustritt können Sie die Taste für kontinuierlichen Dampf verwenden.
- Hinweis: Wenn der Dampfgenerator zum ersten Mal verwendet wird, kann es zu Rauch und Geruch kommen. Dies ist nicht schädlich. Sie beeinträchtigen die Leistung nicht und werden schnell verschwinden.

- Nach dem Gebrauch**
- Stellen Sie den Temperaturregler auf Minimalposition.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Warten Sie, bis der Dampfgenerator und die Bügelsohle völlig abgekühlt sind.

**REINIGUNG UND PFLEGE**

- Hinweis: Vor irgendwelchen Wartungs- oder Reinigungsarbeiten, drehen Sie den Temperaturregler auf Minimalposition, ziehen Sie Ihren Dampfgenerator aus der Steckdose und lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Leeren Sie den Boiler über einem Spülbecken und spülen Sie ihn einige Male mit sauberem Wasser.

**Anti-Kalk-Filter**

- Abhängig von der Verwendungshäufigkeit muss der Anti-Kalk-Filter nach 4 - 6 Monaten ersetzt werden. Diese Filter sind auf unserer Service-Website erhältlich.
- Dampfgeneratorreinigung**
- Reinigen Sie die Sohle mit einer Essig-Wasser-Lösung.
- Reinigen Sie die Basis und das Bügeleisen mit einem feuchten Tuch und trocken Sie es vor der Lagerung vollständig.
- Um die Bügelsohle nicht zu beschädigen, empfehlen wir Ihnen, die Bügelsohle niemals auf eine Metalloberfläche zu stellen.
- Reinigen Sie Ihren Dampfgenerator nach jeder zehnten Benutzung.

**TIPPS UND TRICKS**
**Zu verwendender Wassertyp**
Sie können normales Leitungswasser verwenden, um den Tank zu füllen. Vor allem, wenn Ihr Leitungswasser sehr hart ist, empfehlen wir Ihnen, es mit destilliertem Wasser zu mischen, oder nur destilliertes Wasser zu verwenden.


Wir empfehlen Ihnen, den Wassertank nach Gebrauch zu entleeren, um Kalkstein im Inneren des Wassertanks zu verhindern. Geben Sie nichts zum Boilerinhalt hinzu und verwenden Sie kein Wasser aus Wäschetrocknern, duftendes oder enthärtetes Wasser, Wasser aus Kühlschränken, Batterien, Klimaanlage und Regenwasser. Diese enthalten organische Abfälle oder mineralische Elemente, die konzentriert werden, wenn sie erhitzt werden und können zu Spucken, braunen Flecken oder vorzeitigem Verschleiß des Dampfgenerators führen. Die Verwendung solcher Arten Wasser wird die mit dem Produkt gelieferte Garantie gefährden.

**GARANTIE**

• Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantiespruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für den es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) muss zusammen mit dem Kaufdatum, dem Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes eingereicht werden.

• Detaillierte Informationen über die Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Service-Website unter: www.service.tristar.eu

**UMWELT**

 Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

**Support**


Sämtliche Informationen und Ersatzteile finden Sie unter service.tristar.eu!

## ES Manual de instrucciones

**SEGURIDAD**

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté energizado o se esté enfriando.
- No deje la plancha sin atención mientras esté conectada a la red de corriente.
- No abra el depósito de agua mientras se está utilizando.
- No utilice la plancha si se cae, si hay signos visibles de daños o si tiene fugas.
- Asegúrese de que la plancha se usa y reposa en una superficie estable.
- Quite el enchufe de la toma antes de llenar con agua el depósito.

-  La superficie puede calentarse durante el uso.
- Use la plancha exclusivamente con el soporte incluido.

- Cuando ponga la plancha sobre el soporte, asegúrese de que la superficie sobre la que se encuentre el soporte sea estable

<b>DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES</b>
1. Tubo de vapor
2. Cable de alimentación con enchufe
3. Piloto de encendido
4. Indicador de depósito de agua vacío
5. Base
6. Filtro antical
7. Mando del termostato
8. Piloto de calentamiento
9. Botón de chorro de vapor
10. Botón de vapor continuo
11. Suela

**ANTES DEL PRIMER USO**

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que la tensión que se indica en el dispositivo coincide con la tensión local antes de conectarlo. Tensión 220V-240V 50/60Hz)
- Coloque el generador de vapor en una superficie estable, horizontal y resistente al calor.
- Nunca utilice el generador de vapor cuando el depósito de agua esté vacío; rélénelo antes de volver a utilizarlo.
- Asegúrese siempre de que el botón de vapor continuo esté en la posición de apagado antes de encender el aparato. Utilice únicamente las funciones de vapor cuando el aparato se haya precalentado, de lo contrario el agua no se evaporará y habrá fugas de agua en el aparato.

**USO**

**llene el depósito de agua**

- Antes de llenar el depósito de agua, compruebe si el generador de vapor se ha enfriado, si el cable de alimentación está desenchufado y si el selector de temperatura está al mínimo.
- Nota: utilice un embudo para llenar el depósito de agua.
- Lea con atención nuestros consejos en el capítulo "Tipo de agua" referente al agua que se debe utilizar en el generador de vapor.
- Abra el depósito de agua; ahora podrá llenar el depósito de agua.

**Selección la temperatura.**

- Coloque la plancha en su base.
- Seleccione la temperatura deseada con el mando del termostato, compruebe los símbolos de planchado en la etiqueta de la prenda para adaptar la temperatura de planchado.

**Planchado con vapor**

- Nota: La primera vez, utilice la plancha en una tela vieja para asegurarse de que la placa y el depósito de agua estén totalmente limpios.
- Llene la caldera y ajuste el termostato hasta al menos la marca de vapor o superior. (No utilice vapor a una temperatura inferior ya que el agua no se evaporará y goteará de la plancha).
- Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente.
- Esper e hasta que el piloto rojo se apague.
- Para chorros de vapor breves, pulse el botón de chorro de vapor; la máquina no echará vapor de forma continua sino que emitirá chorros de vapor.
- Para vapor continuo puede utilizar el botón de vapor continuo.
- Nota: La primera vez que se utiliza el gerador de vapor puede producirse algo de humo y olor, pero estos no son perjudiciales. No afectan al funcionamiento de la plancha y desaparecen rápidamente.

**Tras el uso**

- Sítue el selector de temperatura al mínimo.
- Desenchufe el cable de alimentación.
- Esper e hasta que se enfríen por completo el generador de vapor y la placa.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Nota: Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, sítue el selector de temperatura al mínimo, desenchufe el generador de vapor de la toma de corriente y deje que se enfríe por completo.
- Vacíe el depósito de agua en el fregadero y aclárelo unas cuantas veces con agua limpia.
- Filtro antical
- En función de la frecuencia de uso, el filtro antical debe sustituirse cada 4 - 6 meses. Puede encontrar estos filtros en nuestro sitio web de servicio técnico.
- Limpieza del generador de vapor**
- Limpie la placa con una solución de vinagre-agua.
- Limpie la base y la plancha con un paño húmedo y séquelas bien antes de guardarlas.
- Para no dañar la placa, se recomienda no colocarla nunca sobre una superficie de metal.
- Limpie el generador de vapor cada 10 utilizaciones.

**CONSEJOS Y TRUCOS**

Tipo de agua que se debe utilizar

El depósito se puede llenar con agua del grifo normal. Por tanto, especialmente si el agua del grifo es muy calcaera, se recomienda mezclarla con agua destilada o utilizar sólo agua destilada. Se recomienda vaciar el depósito de agua después de cada utilización para prevenir la acumulación de cal en su interior.


No añada nada al contenido del depósito de agua y no utilice agua procedente de secadoras de ropa, agua perfumada o ablandada, agua procedente de refrigeradores, baterías, acondicionadores de aire o agua de lluvia. Estos tipos de agua contienen residuos orgánicos o elementos minerales que se concentran al calentarse y provocan picadura, manchas marrones o un desgase prematuro del generador de vapor. El uso de estos tipos de agua anulará la garantía del producto.

**GARANTÍA**

• Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.

• Para más detalles sobre las condiciones de la garantía, consulte la página web de servicio: www.service.tristar.eu

**MEDIO AMBIENTE**

 Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

**Soporte**


¡Puede encontrar toda la información y recambios en service.tristar.eu!

## PT Manual de Instruções

**SEGURANÇA**

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo eléctrico fora do alcance das crianças com menos de 8 anos de idade quando este estiver ligado ou a arrefecer.
- Não deixe o ferro sozinho enquanto este estiver ligado à corrente eléctrica.
- Não abra o reservatório de água durante a utilização.
- Não utilize o ferro quando este tiver caído, se houver sinais visíveis de estragos ou se estiver a verter água.
- Certifique-se que o ferro será utilizado e colocado numa superfície estável.
- Retire a ficha da tomada antes de encher o reservatório de água.

-  A superfície poderá aquecer durante a utilização.
- Utilize apenas o suporte fornecido com o ferro de engomar.
- Quando colocar o ferro no suporte, certifique-se de que o suporte está colocado numa superfície estável.

<b>DESCRIDAÇÃO DAS PEÇAS</b>
1. Cabo de vapor
2. Cabo de alimentação com ficha elétrica
3. Luz indicadora de alimentação
4. Indicador de depósito de água vazio
5. Base
6. Filtro anti-calcário
7. Botão do termostato
8. Indicador luminoso de aquecimento
9. Botão de jato de vapor
10. Botão para vapor contínuo
11. Base do ferro

**ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de protecção do aparelho.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240 V, 50/60 Hz).
- Coloque o seu gerador de vapor numa superfície estável e horizontal resistente ao calor.
- Nunca use o gerador de vapor quando a depósito de água está vazio, encha novamente antes de o utilizar novamente.
- Certifique-se sempre de que o botão de vapor continuo está na posição de desligado antes de ligar o aparelho. Utilize apenas as funções de vapor depois do aparelho pré-aquecer, caso contrário a água irá evaporar e o aparelho irá verter água.

**UTILIZAÇÃO**

**Encher o depósito de água**

- Antes de encher o depósito de água, verifique se o gerador de vapor está frio, se o cabo de alimentação está desligado e se o botão de temperatura está na sua posição mínima.
- Nota: use um funil para encher a caldeira.
- Leia cuidadosamente nossos conselhos no capítulo "tipo de água a utilizar" acerca da água a utilizar com o gerador de vapor.
- Abra o depósito de água, agora poderá enchê-lo.

**Selecionar a temperatura**

- Coloque o ferro na sua base.
- Selecione a temperatura desejada usando o botão do termostato e verifique os símbolos de roupa a ser passada na sua roupa para adaptar a temperatura da roupa a ser passada.

**Engomagem com vapor**

- Nota: Na primeira utilização, use o ferro num pedaço velho de tecido para garantir que a placa de metal e o depósito de água estão completamente limpos.
- Encha a caldeira e regule o termostato para a indicação de vapor ou mais alto. (Não utilize a função de vapor a uma temperatura inferior, uma vez que a água não irá evaporar e irá escorrer do ferro.)
- Ligue o cabo de alimentação à tomada de parede.
- Aguarde até que a luz indicadora vermelha se apagar.
- Para pequenos jatos de vapor, prima o botão de jato de vapor, a máquina não irá produzir continuamente vapor, mas jatos de vapor.
- Para vapor contínuo, pode utilizar o botão de vapor contínuo.
- Nota: A primeira vez que o gerador de vapor é usado, é possível que exista algum fumo e odores, não sendo nocivos. Não afectarão o desempenho e desaparecerão rapidamente.

**Após a utilização**

- Coloque o botão de temperatura na posição mínima.
- Desligue o cabo de alimentação.
- Esper e até que o gerador de vapor e a placa de metal arrefecem completamente.

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

• Nota: Antes que qualquer manutenção ou operações de limpeza, rode o botão de temperatura para a posição mínima, desligue o gerador de vapor da tomada de alimentação e deixe arrefecer completamente.

• Esvazie a caldeira num lavatório e lave várias vezes com água limpa.

**Filtro anti-calcário**

• Dependendo da frequência de utilização, o filtro anti-calcário tem de ser substituído no prazo de 4 a 6 meses. Estes filtros encontram-se disponíveis no nosso website de assistência.

**Limpeza do gerador de vapor**

- Limpe a placa de metal com uma solução de vinagre-água.
- Limpe a base e passe a ferro com um pano húmido e seque-o completamente antes de o guardar.
- Para não danificar a placa de metal, aconselhamos a nunca colocar a base de metal numa superfície de metal.
- Limpe o gerador de vapor a cada 10 utilizações.

**SUGESTÕES E TRUQUES**

Tipo de água a utilizar

Pode usar água de torneira normal para encher o depósito. Portanto, especialmente se a água de torneira for muito duro, aconselhamos misturar com água destilada ou usar apenas água destilada. Aconselhamos esvaziar o depósito de água depois de ser utilizado para prevenir a formação de calcário no interior do depósito de água. Não adicione nada ao conteúdo da caldeira e não use água de máquinas de secar roupa, água perfumada ou amolecida, água de frigoríficos, baterias, aparelhos de ar condicionado e água de chuva. Estas contêm resíduos orgânicos ou elementos minerais que se tornam concentrados quando aquecidos e causam jactos, manchas castanhas ou desgaste prematuro do gerador de vapor. O uso destes tipos de água invalidará a garantia fornecida com o produto.

**GARANTIA**

• Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi concebido. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.

• Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso website de serviço: www.service.tristar.eu

**AMBIENTE**



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a protecção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

**Assistência**


Encontra todas as informações e peças de substituição em service.tristar.eu!

## IT Istruzioni per l'uso

**SICUREZZA**

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggerli dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.

- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando è alimentato o si sta raffreddando.
- Non lasciare il ferro da stiro incustodito mentre è collegato alla presa di rete.
- Non aprire il serbatoio dell'acqua durante l'uso.
- Non utilizzare il ferro da stiro se è caduto, se sono visibili segni di danneggiamento o se presenta perdite d'acqua.
- Accertarsi che il ferro da stiro venga utilizzato e che appoggi su una superficie stabile.
- Rimuovere la spina dalla presa di rete prima di riempire il serbatoio d'acqua.

-  La superficie può riscaldarsi molto durante l'uso.
- Usare il ferro da stiro solo con il supporto in dotazione.
- Quando il ferro da stiro viene collocato sul suo supporto, assicurarsi che la superficie d'appoggio del supporto sia stabile.

**DESCRIZIONE DELLE PARTI**

- Cavo vapore
- Cavo alimentazione con spina
- Spia di accensione
- Indicatore di serbatoio acqua vuoto
- Base
- Filtro anticalcare
- Manopola del termostato
- Spia di riscaldamento
- Pulsante di getto vapore
- Pulsante di erogazione continua del vapore
- Piastra

**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sul dispositivo corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220 V-240 V 50/60 Hz)
- Collocare il generatore di vapore su una superficie stabile, orizzontale e resistente al calore.
- Non utilizzare mai il generatore di vapore quando il serbatoio dell'acqua è vuoto; riempirlo prima di riutilizzarlo.
- Verificare sempre che il pulsante di attivazione del vapore continuo sia in posizione off prima di accendere l'apparecchio. Utilizzare le funzioni del vapore solo quando l'apparecchio è preriscaldato, altrimenti l'acqua non evaporerà e dall'apparecchio usciranno perdite d'acqua.

**USO**

**Come riempire il serbatoio**

- Prima di riempire il serbatoio dell'acqua, controllare che il generatore di vapore si sia raffreddato, il cavo di alimentazione sia sfilato e il volantino temperatura si trovi sul valore minimo.
- Nota: utilizzare un imbuto per riempire la caldaia.
- Leggere attentamente i consigli riportati nel capitolo "tipo di acqua da utilizzare" a proposito dell'acqua da utilizzare con il generatore di vapore.
- Aprire il serbatoio dell'acqua, a questo punto è possibile riempire il serbatoio dell'acqua.

**Come selezionare la temperatura**

- Collocare il ferro da stiro sulla propria base.
- Selezionare la temperatura desiderata con il volantino della temperatura, e controllare i simboli di straggio sugli indumenti per scegliere la temperatura di straggio.

**Stiratura a vapore**

- Nota: Quando si utilizza il ferro da stiro per la pria volta, applicare su un pezzo di tessuto vecchio per controllare che la piastra di appoggio e serbatoio dell'acqua siano ben puliti.
- Riempire la caldaia e regolare il termostato almeno fino al segno di produzione del vapore. (Non utilizzare una temperatura più bassa per produrre vapore in quanto l'acqua non raggiungerà il livello di evaporazione e fuoriuscirà dal ferro).
- Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa.
- Attendere fino allo spegnimento della spia rossa.
- Per brevi getti di vapore, premere il pulsante di getto vapore; la macchina non emette vapore continuamente ma dei getti di vapore.
- Per l'emissione continua di vapore è possibile usare il pulsante di erogazione continua del vapore.
- Nota: La prima volta che si utilizza il generatore di vapore possono fuoriuscire fumo e odore, ma non è una condizione pericolosa. Non si tratta di anomalia e spariranno rapidamente.

**Dopo l'uso**

- Portare il volantino temperature sul valore minimo.
- Sfilare la spina dalla presa.
- Attendere che generatore di vapore e piastra di appoggio si siano raffreddati completamente.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

• Nota: Prima di effettuare interventi di manutenzione e pulizia, portare il volantino di temperatura sul valore minimo, sfilare il generatore di vapore dalla presa e lasciarlo raffreddare completamente.

• Svuotare la caldaia sul lavello e sciacquarla più volte con acqua pulita.

• A seconda della frequenza d'uso, è necessario sostituire il filtro anticalcare ogni 4-6 mesi. I filtri di ricambio sono disponibili sul nostro sito Web dedicato all'assistenza.

**Come pulire il generatore di vapore**

- Pulire la piastra protettiva con una soluzione di acqua e aceto.
- Pulire la base e stritare con un

# ★★★ TRISTAR



EN | Instruction manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

ES | Manual de usuario

PT | Manual de utilizador

IT | Manuele utente

SV | Bruksanvisning

PL | Instrukcja obsługi

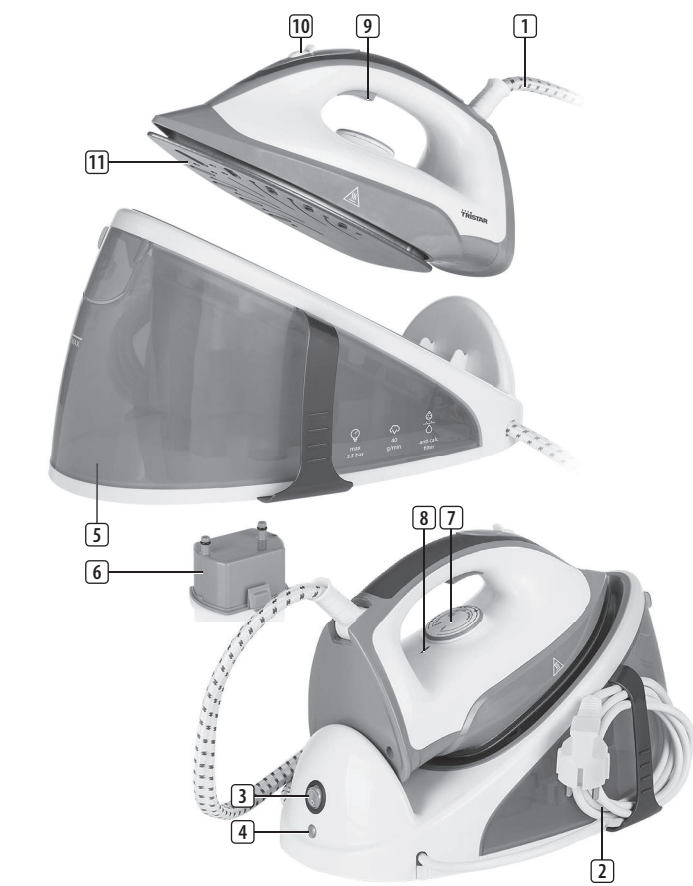
CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie



ST-8917

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPTION DE LAS PIEZAS / DESCRIZIONE DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SOUČASTI



[WEEE LOGO]



## GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in conformità con le istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

## AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

## Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito [service.tristar.eu](http://service.tristar.eu).

## SV Instruktionshandbok

### SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehövad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma.
- Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötter ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år när det är spänningssatt eller svinlar.
- Lämna inte järnet obehövad när det är anslutet till elnätet.
- Öppna inte vattenbehållaren under användning.
- Använd inte strykjärnet när det har tappats, om det finns synliga skador eller om det läcker.
- Se till att järnet används och vilar på ett stabilt underlag.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget innan vattenbehållaren fylls med vatten.

• Antikalkfiltret behöver bytas ut var 4 - 6 månader beroende på användningsfrekvensen. Dessa filter finns tillgängliga på vår servicehemsida.

**Ånggeneratorrengöring**  
• Rengör stryksålen med en attika-vattenlösning.  
• Rengör basen och järnet med en fuktig trasa och torka det ordentligt innan förvaring.  
• För att inte skada stryksålen, råder vi dig aldrig placera stryksålen på en metallyta.  
• Rengör ånggeneratorm efter var 10:e användning.

**TIPS OCH RÅD**  
Typ av vatten att använda  
Man kan använda vanligt kranvatten för att fylla tanken. Därför, särskilt om ditt kranvatten är mycket hårt, rekommenderar vi att du blandar det med destillerat vatten eller använder endast destillerat vatten.  
Vi råder dig att tömma vattentanken efter användning för att förhindra kalk inne i vattentanken.  
Lägg inte till något till innehållet i pannan och använd inte vatten från tortkumlare, parfymrat eller mjukt vatten, vatten från kylskåp, batterier, luftkonditionerar och regnvatten. Dessa innehåller organiskt avfall eller mineralämnen som blir koncentrerade när de värms och orsakar stänk, bruna fläckar eller för tidigt slitage på ånggeneratorm. Användning av dessa typer av vatten kommer motverka garantin som medföljer produkten.

**GARANTI**  
• Denna produkt har en garanti på 24 månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den tillverkades. Dessutom skall ursprungsköpet (faktura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.  
• För detaljerade garantivillkor, se vår servicewebbplats: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

### OMGIVNING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsstationer.

**Support**  
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på [service.tristar.eu!](http://service.tristar.eu!)

• Se till att järnet används och vilar på ett stabilt underlag.

- ⚠ Ytan kan bli varm vid användning.
- Använd endast strykjärnet tillsammans med det medföljande stativet.
- Se till att stativet står på en stabil yta när du placerar strykjärnet på det.

### BESKRIVNING AV DELAR

- Ångsladd
- Strömledning med kontakt
- Strömlampa
- Vattentank tom-indikator
- Bas
- Antikalkfilter
- Termostatvred
- Värmlampa
- Knapp för kort ångutsläpp
- Knapp för konstant ångutsläpp
- Strykfot

### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Anslut nåtsladden till uttaget. (Obs: Kontrollera att spänningen som står angiven på enheten motsvarar den lokala spänningen innan du ansluter enheten. Spänning 220V-240V 50/60Hz)
- Placera ånggeneratorm på en stabil, horisontell värmebeständig yta.
- Använd aldrig ånggeneratorm när vattentanken är tom, fyll den innan du använder den på nytt.
- Se alltid till att knappen för konstant ångutsläpp är i av-läge innan du sätter på apparaten. Använd endast ångfunktionen när apparaten är förvärmad, annars kommer vattnet inte att förångas och apparaten kommer att läcka vatten.

SERVICE.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands

## ANVÄNDNING

### Fyll vattentanken

- Innan du fyller vattentanken, kontrollera om ånggeneratorm har svinlar, om strömsladden är fränkopplad och om temperaturvredet är på minimum.
- Obs: använd en tratt för att fylla panna.
- Läs noga våra råd i kapitel "Typ av vatten att använda" om vattnet att användas med din ånggeneratorm.
- Öppna vattentanken, du kan nu fylla vattentanken.

### Välj temperatur

- Placera strykjärnet på sin bas.
- Välj önskad temperatur med hjälp av termostatvredet, kontrollera stryksymbolerna på kåderna för att anpassa stryktemperaturen.

### Ångstrykning

- Obs: För första användningen, använd strykjärnet på en gammal bit tyg för att säkerställa att stryksålen och vattentanken är helt rena.
- Fyll vattenbehållaren och ställ in termostaten till minst ångmärket eller högre. (Ånga inte på lägre temperatur då vattnet inte kommer förångas och kommer läcka ut från järnet.)
- Anslut strömkabeln till vägguttaget.
- Vänta tills den röda indikatorn släcks.
- För korta ångutsläpp tryck på knappen för kort ångutsläpp, maskinen kommer inte att släppa ut ånga konstant utan istället med korta intervall.
- Använd knappen för konstant ångutsläpp för konstant ångutsläpp.
- Obs: Första gången ånggeneratorm används kan det förekomma någon rök och lukt, detta är inte skadligt. Det kommer inte att påverka resultatet och försvinner snabbt.

### Efter användning

- Ställ temperaturvredet i minimiposition.
- Koppla ur strömsladden.
- Vänta tills ånggeneratorm och stryksålen kyls ned helt.

### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Obs: Innan underhåll eller rengöring, vrid temperaturvredet till minimum, koppla bort ånggeneratorm från vägguttaget och låt den svalna helt.
- Töm kokaren i en vas och skölj av den ett par gånger med rent vatten.

### Antikalkfilter

Antikalkfiltret behöver bytas ut var 4 - 6 månader beroende på användningsfrekvensen. Dessa filter finns tillgängliga på vår servicehemsida.

**Ånggeneratorrengöring**  
• Rengör stryksålen med en attika-vattenlösning.  
• Rengör basen och järnet med en fuktig trasa och torka det ordentligt innan förvaring.  
• För att inte skada stryksålen, råder vi dig aldrig placera stryksålen på en metallyta.  
• Rengör ånggeneratorm efter var 10:e användning.

### TIPS OCH RÅD

Typ av vatten att använda  
Man kan använda vanligt kranvatten för att fylla tanken. Därför, särskilt om ditt kranvatten är mycket hårt, rekommenderar vi att du blandar det med destillerat vatten eller använder endast destillerat vatten.  
Vi råder dig att tömma vattentanken efter användning för att förhindra kalk inne i vattentanken.  
Lägg inte till något till innehållet i pannan och använd inte vatten från tortkumlare, parfymrat eller mjukt vatten, vatten från kylskåp, batterier, luftkonditionerar och regnvatten. Dessa innehåller organiskt avfall eller mineralämnen som blir koncentrerade när de värms och orsakar stänk, bruna fläckar eller för tidigt slitage på ånggeneratorm. Användning av dessa typer av vatten kommer motverka garantin som medföljer produkten.

### GARANTI

• Denna produkt har en garanti på 24 månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den tillverkades. Dessutom skall ursprungsköpet (faktura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.  
• För detaljerade garantivillkor, se vår servicewebbplats: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

### OMGIVNING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsstationer.

**Support**  
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på [service.tristar.eu!](http://service.tristar.eu!)

## PL Instrukcje użytkowania

### BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci,

kóre nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Urządzenie oraz jego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia, gdy jest zasilane lub gdy stygnie.
- Nie pozostawiaj podłączzonego do zasilania żelazka bez nadzoru.
- Nie otwieraj zbiornika na wodę podczas użytkowania
- Nie używaj żelazka po jego upadku, jeśli istnieją widoczne oznaki uszkodzenia lub jeśli przecieka.
- Żelazko musi być używane oraz odkładane na stabilnej powierzchni.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka przed napełnieniem wodą zbiornika na wodę.

- ⚠ Powierzchnia może stać się gorąca podczas użytkowania.
- Żelazka należy używać wyłącznie wraz z dołączoną podstawką.
- Odkładając żelazko na podstawkę należy się upewnić, że znajduje się ona na stabilnym podłożu.

### OPIS CZĘŚCI

- Kabel parowy
- Kabel zasilający z wtyczką
- Lampka sygnalizująca włączenie
- Wskaźnik pustego zbiornika wody
- Podstawa
- Filtr chroniący przed kamieniem
- Pokrętko termostatu
- Lampka nagrzewania
- Przycisk wyrzucania pary
- Przycisk ciągłej pary
- Stopa żelazka

### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usunąć z urządzenia naklejki, folie ochronne lub elementy plastikowe.
- Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. (Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci lokalnej. Napięcie: 220V-240V 50/60Hz)
- Postaw generator pary na stabilnej, poziomej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Nie używaj nigdy generatora pary, gdy zbiornik na wodę jest pusty; napełnij go przed ponownym użyciem.
- Przed włączeniem urządzenia należy zawsze upewnić się, że przycisk ciągłej pary jest w pozycji wyłączonej. Funkcji pary używać, tylko gdy urządzenie jest wstępnie podgrzane. W przeciwnym razie woda nie odparuje i z urządzenia będzie wyciekać woda.

### UŻYTKOWANIE

#### Napełnianie zbiornika na wodę

- Przed napełnieniem zbiornika na wodę sprawdź, czy generator pary jest zimny, czy kabel zasilający jest odłączony i czy pokrętko temperatury jest ustawione w pozycji minimalnej.
- Uwaga: do napełnienia bojlera należy użyć lejka.
- Przeçzytaj uważnie porady zawarte w rozdziale „Typ wody, której należy używać” dotyczące wody, którą należy wlewać do generatora pary.
- Otwórz zbiornik na wodę — teraz możesz napełnić zbiornik na wodę.

#### Ustawianie temperatury

- Postaw żelazko na podstawie.
- Ustaw żądaną temperaturę za pomocą pokrętki termostatu; sprawdź symbole dotyczące prasowania na metkach ubrań w celu dostosowania temperatury prasowania.

#### Prasowanie z parą

- Uwaga: Za pierwszym razem przepasuj żelazkiem kawałek starego materiału w celu upewnienia się, że stopa żelazka i zbiornik na wodę są całkowicie czyste.
- Napełnij zbiornik na wodę i ustaw pokrętko temperatury co najmniej w pozycji z oznaczeniem pary. (Używanie pary przy niższej temperaturze nie jest wskazane, ponieważ woda nie będzie parować, ale cieknąć z żelazka)
- Podłącz kabel zasilający do gniazda elektrycznego.
- Odczekaj, aż czerwona lampka zgaśnie.
- W celu wykonania krótkich wyrzutów pary należy nacisnąć przycisk wyrzucania pacy. Urządzenie nie będzie wyrzucało pary w sposób ciągły, ale w sposób chwilowy.
- W celu ciągłego wyrzucania pary można użyć przycisku ciągłej pary.
- Uwaga: Podczas używania generatora pary po raz pierwszy może się z niego wydobywać nieznaczny dym i specyficzny zapach; nie jest to szkodliwe. Nie wpływa to na wydajność i powinno szybko minąć.

#### Po zakończeniu używania

- Ustaw pokrętko temperatury w pozycji minimalnej.
- Odcłącz kabel zasilający.
- Poczekaj, aż generator pary i stopa żelazka całkowicie ostygną.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Uwaga: Przed rozpoczęciem czynności związanych z konserwacją lub czyszczeniem należy ustawić pokrętko temperatury w pozycji minimalnej, odłączyć generator pary od gniazda elektrycznego i poczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Opróżnij bojler nad kranem i kilkakrotnie przepłucz go czystą wodą.
- Filtr chroniący przed kamieniem  
• W zależności od częstotliwości użycia filtr chroniący przed kamieniem należy wymienić co 4 - 6 miesięcy. Filtry są dostępne na naszej stronie internetowej serwisu.
- Czyszczenie generatora pary  
• Wycyść stopę żelazka rozwiorem octu z wodą.  
• Wycyść podstawę i żelazko wilgotną szmatką i wysusz dokładnie przed schowaniem.
- Aby nie uszkodzić stopy żelazka, nie należy nigdy stawiać jej na powierzchniach metalowych.
- Generator pary należy czyścić po każdym 10. z rzędu użyciu.

#### WSKAZÓWKI I PODPOWIEDZI

Typ wody, której należy używać  
Zbiornik można napełniać zwykłą wodą z kranu. W szczególnych przypadkach, gdy woda z kranu jest bardzo twarzą, zalecane jest mieszanie jej z wodą destylowaną lub używanie tylko wody destylowanej.

Zalecane jest opróżnianie zbiornika na wodę po każdym użyciu w celu uniknięcia tworzenia się w nim osadu wapiennego.

Nie należy dawać niczego do zawartości bojlera, a także nie należy używać wody z suszark do bielizny, wody zapachowej ani zmiękczanej, wody z lodówek, akumulatorów, klimatyzatorów ani deszczówki. Wody te zawierają odpady organiczne lub składniki mineralne, które ulegają koncentracji podczas nagrzewania i są przyczyną wycieków, brązowych plam lub przedwczesnego zużycia generatora pary. Używanie wymienionych typów wód uniemożliwia gwarancję dołączoną do produktu.

### GWARANCJA

Na produkt udzielana jest 24-miesięczna gwarancja. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt jest używany zgodnie z instrukcjami oraz w celu, do jakiego jest on przeznaczony. Dodatkowo należy przesłać oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, dowód sprzedaży lub paragon) wraz z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji, określonym dla tego produktu.

### ŚRODOWISKO



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutilizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

### Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne są dostępne na stronie [service.tristar.eu](http://service.tristar.eu).

## CS Návod k použití

### BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Nechávejte spotřebič a jeho šňůru mimo dosah dětí mladších 8 let, když se nahlívá a chladne.
- Nenechávejte žehličku bez dozoru, když je připojená k síti.
- Během žehlení nádržku s vodou neotevírejte.
- Žehličku nepoužívejte, pokud spadla na zem, vykazuje viditelné známky poškození nebo z ní uniká voda.
- Zajistěte, aby byla žehlička používána a odkládána na pevném povrchu.
- Dříve než naplníte nádržku vodou, vyjměte zástrčku ze zásuvky.

- ⚠ Povrch může být během používání horký.
- Žehličku používejte pouze s dodaným stojanem.
- Když žehličku umístíte na stojan, zajistěte, aby povrch, na němž stojan stojí, byl stabilní.

### POPIS SOUČÁSTÍ

- Kabel pary
- Napájecí šňůra ze zástrčkou
- Kontrolka napájení
- Indikátor prázdného zásobníku vody
- Základna
- Ochranný filtr proti vodnímu kameni
- Knoflík termostatu
- Kontrolka žhavení
- Tlačítko impulsu pary
- Tlačítko soustavné pary
- Žehlička plocha

### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Napájecí kabel a zástrčku do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí: 20V-240V 50/60Hz)
- Parní generátor umístěte na stabilní vodorovný nehořlavý povrch.
- Je-li nádrž prázdná, parní generátor nikdy nepoužívejte. Před dalším použitím ji znovu naplňte.
- Něk spotřebič zapnete, zkontrolujte, zda je tlačítko soustavné pary v poloze vypnuto. Funkce pary používejte pouze pokud je spotřebič předehřátý, jinak se voda nebude odpařovat a ze spotřebiče bude unikat voda.

## POUŽITÍ

### Plnění nádrže vodou

- Před naplněním nádrže vodou se ujistěte, že je chladný generátor pary, zda je vytažená zástrčka ze zásuvky a zda je knoflík ovládající teplotu v poloze minimum.
- Poznámka: pro plnění použijte nálevku.
- Při práci v sekci "Typ vody k použití" si pozorně přečtěte naše rady týkající se vody, kterou byste měli používat v parním generátoru.
- Otevřete vodní nádrž. Nyní bude možné vodní nádrž naplnit.

### Výběr teploty

- Umístěte žehličku na základnu.
- Pomocí knoflíku termostatu vyberte žádanou teplotu a zkontrolujte symboly uvedené na prádle, abyste jim přizpůsobili teplotu žehlení.

### Parní žehlení

- Poznámka: Poprvé použijte žehličku na kusu staré látky, abyste se ujistili, že žehlička plocha i nádrž jsou úplně čisté.
- Naplňte ohřívací a termostat nastavte na značku pary nebo vyš.
- (Napávoání nepoužívejte při nižší teplotě, neboť voda se nebude odpařovat a bude z žehličky vytékat.)
- Vložte napájecí kabel do zásuvky.
- Pokud je dokud nezaslechnete červenou kontrolku.
- Pro krátké impulzy pary stiskněte tlačítko impulsu pary. Spotřebič nebude páru uvolňovat soustavně, ale v jednotlivých impulzech.
- Pro soustavné uvolňování pary můžete použít tlačítko soustavné pary.
- Poznámka: Při prvním použití generátoru pary se může uvolňovat trochu kouře a zápachu, tyto nejsou škodlivé. To nebude mít vliv na výkon a efekt rychlé zmiří.

### Po použití

- Otočte spínač teploty na polohu minimum.
- Vytáhnete zástrčku ze zásuvky.
- Vyčkejte, až parní generátor a žehlička plocha zcela zchladnou.

### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Poznámka: Před jakoukoliv údržbou nebo čištěním se ujistěte, že generátor pary vychladl, zda je vytažená zástrčka ze zásuvky a zda je knoflík ovládající teplotu v poloze minimum.
- Ohřívací vypražnéte do výlevky a několikrát jej vypláchněte studenou vodou.

### Ochranný filtr proti vodnímu kameni

• V závislosti na frekvenci používání je třeba ochranný filtr proti vodnímu kameni jednou za 4 - 6 měsíců. Tyto filtry lze objednat na našich servisních stránkách.

### Čištění parního generátoru

- Žehličku očistěte roztokem vody s octem.
- Pomocí vlhké utěrky vyčistěte základnu a žehličku a před uložením je ponechte zcela uschnout.
- Abyste nepoškodili žehličku plochu, doporučujeme, abyste ji nikdy nepokládali na kovový povrch.
- Parní generátor čistěte po každém desátém použití.

### TIPY A TRIKY

Tipy používání vody  
K naplnění nádrže můžete používat běžnou vodu z kohoutku. Proto zejména v případě, že je voda z kohoutku příliš tvrdá, doporučujeme vám míchat ji s destilovanou vodou nebo používat pouze destilovanou vodu. Po použití doporučujeme vodní nádrž vyjít, abyste zabránili usazování vodního kamene ve vodní nádrži.  
Do ohřívací nic nepřidávejte a nepoužívejte vodu ze sušiček, parférovací vodu či vodu s aviváží, vodu z ledniček, baterií, klimatizace ani dešťovou vodu. Tyto obsahují organické zbytky nebo minerální prvky, které se mohou po zahřátí hromadit a způsobit prskání, vznik hmlých skvm nebo předčasně opořelého generatoru pary. Použití těchto typů vody způsobí propadnutí záruky

mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.

- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Počas používania alebo chladnutia spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Žehličku zapojenú do elektrickej siete nenechávajte bez dozoru.
- Počas používania neotvárajte nádržku na vodu.
- Žehličku nepoužívajte, keď spadla, keď sú viditeľné známky poškodenia alebo keď z nej vyteká voda.
- Dbajte na to, aby ste žehličku používali a ukladali na stabilnú plochu.
- Pred plnením vodnej nádržky vodou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.



- Povrch môže byť pri používaní horúci.
- Žehličku používajte len spolu s dodaným stojanom.
- Keď žehličku položíte na stojan, zabezpečte, aby povrch, na ktorom je stojan umiestnený, bol stabilný

#### POPIS KOMPONENTOV

- Kábel na naparovanie
- El. kábel s el. pripojkou
- Kontrolka napájania
- Indikátor prázdnej nádržky na vodu
- Podstavec
- Filter proti vodnému kameňu
- Regulátor teploty
- Kontrolka ohrievania
- Tlačidlo parného rázu
- Tlačidlo nepretržitej pary
- Žehliaca plocha

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrečko.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotrebiča skontrolujte, či napätie uvedené na spotrebiči zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V-240 V, 50/60 Hz)
- Umiestnite Váš generátor pary na stabilnú, rovnú a horizontálnu podložku, povrch odolný voči zohrievaniu a teplu.
- Nikdy nepoužívajte generátor pary, keď je vodná nádržka prázdna, znovu ju doplňte či naplňte predtým, ako ho znova použijete.
- Pred zapnutím spotrebiča sa vždy uistite, že tlačidlo nepretržitej pary je vo vypnutej pozícii. Parné funkcie používajte len ak je spotrebič predhriaty, v opačnom prípade sa voda nebude odparovať a bude zo spotrebiča vytekať.

#### POUŽÍVANIE

##### Plnenie nádržky na vodu

- Pred plnením nádoby na vodu skontrolujte, či je generátor pary vychladnutý, či je napájací kábel vytiahnutý zo sieťovej zásuvky a či je regulátor teploty v minimálnej polohe.
- Poznámka: Pri plnení bojlera používajte lievik.
- Dôkladne si prečítajte naše rady v kapitole „vhodné typy vody“, kde nájdete informácie o vode vhodnej do generátora pary.
- Otvorte nádrž na vodu, takto budete môcť nádrž na vodu naplniť.

#### Nastavenie teploty

- Žehličku položte na podstavec.
- Pomocou regulátora teploty nastavte požadovanú teplotu, skontrolujte symboly žehlenia na odevé za účelom prispôsobenia teploty žehlenia.

#### Žehlenie s parou

- Poznámka: Po prvýkrát, použite žehličku na starom kuse látky, aby ste sa uistili, že podložka a vodná nádržka sú úplne čisté.
- Naplňte ohrievač a termostat nastavte minimálne na značku pary, alebo vyššie. (Paru nevytvárajte pri nižších teplotách, pretože voda sa nebude odparovať a bude zo žehličky vytekať.)
- Napájací kábel zapojte do sieťovej zásuvky.
- Výkajite, dokiaľ nezhasne červená kontrolka.
- Pre krátke parné rázy stlačte tlačidlo parného rázu, spotrebič nebude nepretržite naparovať, ale bude paru uvoľňovať nárazovo.
- Pre nepretržité naparovanie môžete použiť tlačidlo nepretržitej pary.
- Poznámka: Pri prvom použití generátora pary z neho môže vychádzať dym a zápach. Tie nie sú škodlivé. Nemá to vplyv na výkon a čoskoro pominú.

#### Po použití

- Regulátor teploty dajte do minimálnej polohy.
- Odpojte napájací kábel.
- Počkajte, kým úplne vychladne generátor pary a žehliaca plocha.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Poznámka: Pred akoukoľvek údržbou alebo čistením otočte regulátor teploty do minimálnej polohy, odpojte generátor pary od napájacej zásuvky a nechajte ho dôkladne vychladnúť.
- Vyprázdnite ohrievač do vieľky a niekoľkokrát ho opláchnite čistou vodou.

##### Filter proti vodnému kameňu

- Filter proti vodnému kameňu je potrebné vymeniť do 4 až 6 mesiacov, v závislosti od toho, ako často spotrebič používate. Tieto filtre sú dostupné na našej servisnej webovej stránke.

##### Čistenie generátora pary

- Žehliacu plochu očistíte roztokom octu a vody.
- Podstavec a žehličku očistíte vihkou handričkou a dôkladne vysušte pred uskladnením.
- Žehliacu plochu nikdy neukladajte na kovový povrch, aby ste žehliacu plochu nepoškodili.
- Generátor pary očistíte po každých 10 používaniach.

#### TIPY A TRIKY

Typy na používanie vody

Na naplnenie nádrže môžete použiť bežnú vodu z kohútika. Preto, najmä pokiaľ je voda z kohútika príliš tvrdá, odporúčame ju miešať s destilovanou vodou či používať čistú destilovanú vodu. Odporúčame vám vyprázdniť vodu z nádrže po použití, aby ste zabránili usádzaniu vodného kameňa v nádrži na vodu.

Do obsahu ohrievača nič nepridávajte a nepoužívajte vodu zo sušičky odevov, parfémovanú ani zmäkčovanú vodu, vodu z chladničiek, akumulátorov, klimatizácie ani dažďovú vodu. Tieto obsahujú organický odpad či minerálne prvky, ktoré sa môžu pri zahriatí koncentrovať a spôsobiť tak pretekanie či predčasné opotrebovanie generátora pary. Používanie týchto typov vody spôsobí neplatnosť záruky na produkt.

#### ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobok je 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak sa výrobok používa v súlade s inštrukciami a na účely, na ktoré bol vyrobený. Navyše je treba predložiť doklad o pôvodnom nákupe (faktúru, predajný pokladničný blok alebo potvrdenie o nákupe), ktorý obsahuje dátum nákupu, meno predajcu a číslo položky tohto výrobku.
- Kvôli detailným a podrobným podmienkam záruky, pozri prosím našu servisnú webovú stránku: www.service.tristar.eu

#### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykliáciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

#### Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na service.tristar.eu!